

Balkonverglasungen erhöhen den nutzbaren Raum

Die Einkleidung eines Balkons mit Glas ist in unseren Breitengraden absolut sinnvoll, da sie eine nahezu ganzjährige Benutzung des zusätzlich gewonnenen Raums erlaubt. Bei der Planung ist es wichtig, dass die wesentlichen Kriterien erkannt und entsprechend berücksichtigt werden. Text: Redaktion, Bilder: Solarlux / Mobileglas

Verglasungen von Balkonen erhöhen die angenehme Nutzungszeit eines Balkons auf ungefähr neun Monate im Jahr. Sie generieren eine warme Pufferzone und schützen vor Wind und Wetter, insbesondere in den Übergangszeiten. Um den Balkon in seiner vollen Grösse zu nutzen, sollte die Verglasung möglichst vollständig zu öffnen sein. Hierfür bieten sich entsprechende Falt-Schiebe- oder Schiebe-Dreh-Systeme an, mit denen die Einzelelemente zu einem Paket verfahren und platzsparend an der Seite geparkt werden können.

Seriöse Planung

Eine für das Objekt optimale Lösung setzt eine seriöse Planung voraus. Im Grundsatz sind – unter energetischen Gesichtspunkten – zwei Varianten für die Balkoneinkleidung mit Glas möglich: Bei der ersten Variante bleibt der geschützte Balkon unbeheizt, bildet aber einen Wärmepuffer für die Wohnräume. Bei der zweiten Variante wird der geschlossene Balkon als Wohnraum genutzt und ist somit Teil des beheizten Gebäudevolumens. Variante 1 mit der unbeheizten Ausführung ist natürlich deutlich einfacher zu verwirklichen, bringt aber auch einen eher kleinen und zudem schwer quantifizierbaren wärmetechnischen Nutzen. Die Variante 2, also die Einbeziehung des Balkons in das beheizte Gebäudevolumen, ist deutlich aufwändiger. Neben der Balkonverglasung müssen auch die Brüstung und die Bodenplatte in den Wärmeschutz einbezogen werden. Soll der



Nicht isolierte Balkonverglasungen ohne sichtbare Profile bieten freie Sicht.

Les vitrages non isolés de balcons sans profilés visibles offrent une vue imprenable.

vormals offene Balkon ein eigenständiger Raum bleiben, benötigt er ausserdem eine Heizung. Natürlich muss der Witterungs- und Kälteschutz nicht zu den alleinigen Kriterien gehören, die für eine Verglasung des Balkons sprechen. Besonders an stark befahrenen Strassen wirken sie schalldämmend und schützen zusätzlich.

Mit oder ohne Rahmen

In ästhetischer Hinsicht lassen sich Balkonverglasungen in zwei Gruppen einteilen: mit und ohne Rahmenteile. Ausführungen mit Isolierglas werden ausschliesslich mit Rahmen aus Aluminium, Stahl, Edelstahl oder auch aus GFK gebaut. Entsprechend prägen die umlaufenden Rahmenteile und ihre Farben – insbesondere bei mehrteiligen Verglasungen – das Erscheinungsbild. Wer Platz und den entsprechenden Raum zur Verfügung hat und eine hochisolierte, jedoch auch kostenintensivere Lösung anstrebt, sollte die grossflächigen, die sogenannten rahmenlosen Schiebeverglasungen prüfen, welche eine beinahe uneingeschränkte Sicht gewähren. Einfachverglasungen sind in der Fläche einer mehrteiligen Verglasung oftmals profillos gebaut, was ihnen eine hohe Transparenz verschafft. Bei dieser «profillosen Ausführung» ist zu beachten, dass die Glasstösse immer schmale offene Fugen aufweisen und sie somit keine hundertprozentige Dichtigkeit gegen Wind und Regen aufweisen. Sind die nicht isolierte Glaselemente mit umlaufenden Profilen versehen, wird die Dichtigkeit

LE VERRE DANS LES ESPACES HABITABLES

Les vitrages de balcons augmentent la surface utile

Sous nos latitudes, l'habillage d'un balcon en verre est une opération intéressante, car il permet d'utiliser l'espace supplémentaire gagné pratiquement toute l'année. Lors de la planification, il importe d'identifier et de prendre en compte les critères essentiels.

Les vitrages de balcons augmentent la durée d'utilisation agréable d'un balcon à environ neuf mois par an. Ils créent une zone tampon chaude et protègent du vent et des intempéries, notamment lors des demi-saisons. Pour utiliser le balcon dans son intégralité, le vitrage doit

pouvoir s'ouvrir aussi largement que possible. Pour cela, des systèmes pliants coulissants ou coulissants pivotants appropriés s'imposent et permettent de déplacer les différents éléments en un ensemble et de gagner de la place en les rangeant sur le côté.

Une planification sérieuse

Une solution optimale pour le bâtiment requiert une planification sérieuse. En principe, deux variantes d'habillage de balcons en verre sont possibles sur le plan énergétique. Dans la première variante, le balcon protégé reste non chauffé, mais

forme un tampon thermique pour les pièces d'habitation. Dans la seconde variante, le balcon fermé sert de pièce d'habitation et fait ainsi partie du volume chauffé du bâtiment. La variante 1 comportant un balcon non chauffé reste évidemment beaucoup plus simple à réaliser, mais entraîne



Isolierte Balkonverglasungen lassen sich vollumfänglich öffnen oder machen den Balkon mit wenigen Handgriffen zum Wohnraum.

Vitrages isolés de balcons : s'ouvrent entièrement et transforment le balcon en pièce d'habitation en un tour de main.



Nicht isolierte Verglasungen lassen sich mit geringstem Kraftaufwand bedienen.

Les vitrages non isolés se manipulent sans effort.

erhöht. Jedoch sind die Profile bei mehrteiligen Schiebe- oder Drehschiebe-Elementen im geschlossenen Zustand sichtbar.

Feuchtigkeit abführen

Besondere Aufmerksamkeit bei der Systemauswahl verlangt die Ausbildung der unteren Lauf- bzw. Führungsschiene. Bürstendichtungen sollten hier das Eindringen von Schmutzpartikeln verhindern. Ein geneigter Bodenaufbau führt das bei Starkregen eventuell eingedrungene Wasser ab und verhindert damit ein Festfrieren der Verglasung im Winter. Auf der Innenseite kann ein Auffangsystem für Kondenswasser sinnvoll sein. Denn wenn in der Heizperiode warme Wohnräume zum geschlossenen Balkon entlüftet werden, steigt dort die Gefahr von Tauwasserbildung an der Innenseite der Aussenscheiben. Die Bewohner sollten in diesem Fall auch die Balkonverglasung zumindest teilweise öffnen können und auf dieses Nutzungsdetail auch hingewiesen werden.

Verschiedene Systeme und Produkte

Abgestützt auf die Bedürfnisklärung mit der Bauherrschaft soll das optimalste Produkt evaluiert werden können. Die anschliessend aufgeführten Fragen könnten die Evaluation von beweglichen Balkonverglasungen erleichtern:

- Kommt Einfachglas oder Isolierglas zur Ausführung?
- Genügen die maximalen Flügelgrößen? >

un avantage relativement limité et, en outre, difficilement quantifiable du point de vue thermique. La variante 2, à savoir l'incorporation du balcon dans le volume chauffé du bâtiment, est nettement plus onéreuse. Outre le vitrage du balcon, la protection thermique doit aussi englober le garde-corps et la dalle. Si un balcon autrefois ouvert doit rester un espace autonome, il doit aussi être chauffé. Il va de soi que la protection contre les intempéries et le froid ne doit pas être l'un des seuls critères en faveur d'un vitrage sur le balcon. Les vitrages

assurent l'isolation acoustique et protègent davantage notamment aux abords de routes très fréquentées.

Avec ou sans cadre

Sur le plan esthétique, les vitrages de balcons se répartissent en deux groupes. Avec ou sans éléments de cadre. Les variantes avec vitrage isolant sont exclusivement construites avec des cadres en aluminium, en acier, en acier inoxydable ou en fibre de verre. Les éléments de cadre qui entourent les vitrages et leur couleur, en particulier pour les vitrages en

plusieurs parties, caractérisent l'apparence du système en conséquence. Les personnes disposant de place et d'une pièce correspondante et recherchant une solution hautement isolée bien qu'onéreuse devraient s'intéresser aux vitrages coulissants sans cadre de grande superficie, qui assurent une vue quasiment illimitée. Les vitrages simples sont souvent montés sans profilés sur la surface d'un vitrage en plusieurs parties, ce qui leur confère une grande transparence. Pour cette variante sans profilés, il convient de noter que les joints

entre les vitres présentent toujours de minces fentes ouvertes, rendant leur étanchéité au vent et à la pluie quelque peu imparfaite. L'étanchéité s'améliore toutefois si les éléments en verre non isolés sont entourés de profilés. Ces profilés sont cependant visibles dans le cas d'éléments coulissants ou pivotants-coulissants en plusieurs parties lorsqu'ils sont fermés.

Éloigner l'humidité

La réalisation du rail de roulement ou de guidage exige une attention particulière lors du choix du système. >

GLAS IM WOHNBEREICH

- Können Stolperschwellen bei diesem System vermieden werden?
- Sind Rollen und Lager stabil gebaut?
- Können die Elemente geräuscharm bewegt werden?
- Welcher Unterhalt in welchen Abständen ist notwendig?
- Gibt es einen Mechanismus, der ein zurückrollen des geöffneten Flügels verhindert?
- Sind die Bedienungsbeschläge handlich?

- Können die Elemente auch von nichtgeübten Personen bedient werden?
- Wie und von wo lässt sich die Aussenseite reinigen?

Beschattung und Sonnenschutz

Bei Balkonen können Beschattungen in den meisten Fällen auf einfache Art und Weise angebracht werden. Hierfür eignen sich Knickarmstoren genauso wie Vertikal- oder ausstehende

Markisen. Je grösser der Überstand gegenüber der Balkonfläche, desto besser die flächendeckende Beschattung bei flachem Sonnenstand. Dafür sind ausstehende Beschattungen wiederum einer grösseren Anfälligkeit gegen Wind ausgesetzt. Aber auch dieses Problem lässt sich mit einem Wind- und Regenwächter problemlos lösen. Zusätzlich zur Beschattung sollte die Verwendung von Sonnenschutzglas in Betracht gezogen werden. ■

LE VERRE DANS LES ESPACES HABITABLES

>

Des joints brosse doivent empêcher les particules de poussières de rentrer. Un sol incliné éloigne l'eau qui risque de pénétrer en cas de fortes pluies et empêche que les vitres ne gèlent en hiver. Du côté intérieur, un système de récupération de la condensation peut être utile car, par temps chaud, des pièces chaudes ventilées qui donnent sur le balcon fermé augmentent le risque de formation de condensation du côté intérieur des vitres extérieures. L'occupant doit alors ouvrir au moins en partie le vitrage du balcon. Aussi faut-il l'informer de ce détail d'utilisation.

Divers systèmes et produits

Le produit le mieux adapté doit pouvoir être évalué une fois les besoins identifiés avec le maître d'ouvrage. Les questions suivantes pourraient faciliter l'évaluation de vitrages mobiles de balcons.

- Le système utilise-t-il un vitrage simple ou un vitrage isolant ?
- Les dimensions maximales de vantail suffisent-elles ?
- Les seuils peuvent-ils être évités sur ce système ?
- Les roulettes et les paliers sont-ils installés de manière stable ?

- Quel type d'entretien est nécessaire et à quelles périodicités?
- Existe-t-il un mécanisme antiretour pour le vantail ouvert?
- Les personnes non habituées peuvent-elles également manipuler les éléments?
- Les ferrures de manipulation sont-elles pratiques?
- Comment et depuis où la face extérieure se nettoie-t-elle?

Protection solaire

Des protections solaires peuvent être installées facilement sur des balcons dans la plupart des cas. Des stores à

bras articulés conviennent tout autant à cet effet que des marquises verticales ou extensibles. Plus la saillie par rapport à la surface du balcon est grande, plus la protection solaire est étendue lorsque le soleil est bas. Les protections solaires extensibles sont quant à elles plus fragiles lorsqu'elles sont exposées au vent. Ce problème peut toutefois être aisément résolu grâce à un détecteur de vent et de pluie. En plus de la protection solaire, l'utilisation de verre de protection solaire devrait être prise en considération. ■